



Anno 2013

Università per Stranieri di SIENA >> Sua-Rd di Struttura: "Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"

#### B.1.b Gruppi di Ricerca

##### 1. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | LSECON (2011-2013). Le lingue straniere come strumento per sostenere il sistema economico e produttivo della Regione Toscana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Descrizione                           | Il progetto è stato finanziato dalla Regione Toscana con fondi PAR FAS 2007-2013, linea di azione 1.1.a.3 D.D n. 4508/2010, e ha l'obiettivo di sviluppare una ricerca di natura applicativa per la progettazione di strumenti capaci di attuare idonei percorsi di formazione linguistica mirati alle imprese toscane e alla loro internazionalizzazione. In particolare la ricerca verte sulla realizzazione di uno studio di fattibilità di una aula mobile e sulla creazione di materiali didattici per l'insegnamento, anche a distanza, delle lingue straniere e dell'italiano L2 per usi tecnico-specialistici. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | VEDOVELLI Massimo (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

##### Settore ERC del gruppo:

SH1\_9 - Competitiveness, innovation, research and development

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome           | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica       | Settore  |
|-------------------|---------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------|
| BAGNA             | Carla   | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore     | L-LIN/02 |
| BARNI             | Monica  | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Prof. Ordinario | L-LIN/02 |
| MACHETTI          | Sabrina | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore     | L-LIN/02 |
| SIEBETCHEU YOUNBI | Raymond | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista      | L-LIN/02 |

##### 2. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Italiano e altre lingue in contatto nei panorami linguistici urbani.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Descrizione                           | Il progetto è stato finanziato con fondi di Dipartimento e ha coinvolto, oltre al responsabile scientifico, due assegnisti di ricerca. Il progetto si pone l'obiettivo di analizzare lo spazio linguistico italiano e le sue articolazioni attuali frutto dei fenomeni migratori sempre più strutturali che coinvolgono il territorio italiano. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | VEDOVELLI Massimo (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                   |

##### Settore ERC del gruppo:

SH3\_12 - Geo-information and spatial data analysis

SH3\_7 - Migration

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|---------|------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| MARUTA  | Mika | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

**3. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | MULTISPORT Immigrazione e sport italiano: una prospettiva multiculturale per integrazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Descrizione                           | Il progetto è stato finanziato con fondi di Ateneo e si pone l'obiettivo di indagare le problematiche della gestione del contatto multiculturale e multilingue nei contesti sportivi, elaborando modelli di intervento capaci di valorizzare le intrinseche caratteristiche dello sport per rendere più efficace il processo di integrazione sociale, culturale e linguistica dei nuovi cittadini. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | VILLARINI Andrea (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Settore ERC del gruppo:**

SH2\_1 - Social structure, inequalities, social mobility, interethnic relations

SH3\_7 - Migration

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome           | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|-------------------|---------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| SIEBETCHEU YOUNBI | Raymond | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

**4. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Test per integrazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Descrizione                           | Il progetto di ricerca ha come obiettivo principale un'indagine sulle più rilevanti problematiche che riguardano la verifica e la valutazione della competenza linguistica in italiano L2, intesa come strumento utile ai fini dell'integrazione sociale e lavorativa dei cittadini stranieri residenti in Italia. Servirà in particolar modo a mettere in luce standard di qualità per le procedure di realizzazione e gestione dei test linguistici anche attraverso l'uso di tecnologie avanzate per la realizzazione di test adattivi su computer. Saranno anche definiti modelli teorici e sistemi operativi di rilevazione della competenza linguistica dei cittadini stranieri, mettendo in luce gli effettivi bisogni di questa fascia di pubblico. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | BARNI Monica (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Settore ERC del gruppo:**

SH3\_7 - Migration

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome | Nome      | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|---------|-----------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| GALLINA | Francesca | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

**5. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | La validità interna ed esterna dei test linguistici: il caso della CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca si pone i seguenti obiettivi specifici: a) monitoraggio del comportamento dei somministratori del Test di Produzione Orale, affiancato dalla raccolta delle opinioni dei candidati sulle modalità di svolgimento dello stesso test; b) analisi dell'interazione somministratore-candidato, in linea con le metodologie dell'analisi conversazionale e finalizzata a prendere appunto in esame le caratteristiche di tale interazione; c) monitoraggio del comportamento dei candidati durante il Test di Produzione Orale, svolto attraverso la somministrazione di un questionario, l'osservazione della performance, l'intervista; d) confronto del costruito del Test di Produzione Orale con i risultati ottenuti dai candidati nello stesso e con le opinioni dei docenti circa le caratteristiche che a loro avviso dovrebbero connotare l'abilità di parlato ad un dato livello di competenza; e) analisi dei risultati ottenuti dai candidati nel Test di Produzione Orale, con particolare riferimento al numero di coloro che superano il Test. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | MACHETTI Sabrina (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Settore ERC del gruppo:**

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome | Nome   | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|---------|--------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| CASINI  | Simone | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

**6. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | Elaborazione di strumenti di verifica sul ruolo degli aspetti metacognitivi nell'IC: sperimentazione di buone pratiche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca intende rendere conto delle principali problematiche sorte nel corso del censimento di buone pratiche e presentare proposte di soluzioni individuate. Una delle linee di ricerca del Progetto REDINTER (al quale il Dipartimento ha partecipato sotto la responsabilità scientifica della proponente) si è concentrata sul censimento e l'analisi delle buone pratiche in IC, tuttavia fin dalle prime fasi di indagine è subito risultato chiaro che non sarebbe stato possibile raggiungere risultati accettabili senza prima chiarire cosa si intenda con buone pratiche. Il gruppo di esperti di Redinter ha elaborato e concordato quindici criteri di qualità che sono risultati utili per un primo censimento e per la compilazione di schede. Malgrado ciò nel corso della valutazione dei singoli prodotti è risultato evidente come tali criteri non fossero sufficienti a delimitare il concetto stesso e di conseguenza non potessero offrire garanzie di categorizzazione tra pratiche in IC e buone pratiche in IC. Oltre a ciò non è sempre stato agevole separare le pratiche in IC da quelle su approcci generalmente plurilingui; altre difficoltà nel delimitare le caratteristiche intrinseche ed estrinseche delle Buone pratiche sono da attribuire alle diverse tradizioni didattiche presenti nei paesi europei partecipanti a Redinter: una pratica considerata buona in Italia può esserlo anche in Romania o in Francia? Quanto e in quale misura influiscono i sistemi e le concrete politiche educative dei vari Paesi? Se da un lato si ritrovano tra le pratiche analizzate determinate scelte metodologiche che si inseriscono pienamente nell'epistemologia dell'IC, come lo sfruttamento della vicinanza linguistica, il ricorso alle strategie di comprensione, l'impiego delle conoscenze pregresse, il riconoscimento del valore della parzialità delle competenze, l'accettazione della disparità dei livelli di competenza in comprensione e produzione, la trasversalità degli apprendimenti ecc. dall'altro in molti casi si favorisce per esempio soltanto una generica interazione, si propongono raffronti contrastivi tra lingue implicate o tecniche didattiche motivanti. Ma quali sono stati gli effetti delle scelte metodologiche nell'apprendimento intercomprensivo? Non ci sembra sufficiente limitarci alla sola raccolta (diretta o tramite pubblicazioni esistenti) dei giudizi degli stessi autori. Al fine di colmare tale lacuna abbiamo già confrontato le schede di analisi raccolte nel corso del progetto Redinter con il giudizio di valutatori esterni al progetto ma competenti in didattica delle lingue moderne ed abbiamo ottenuto una sufficiente imparzialità anche nei giudizi dei criteri di qualità. Tale valutazione risulta ancora insufficiente a rendere conto dell'impatto innovativo e qualitativo di tali materiali. Si intende quindi elaborare strumenti di verifica e in particolar modo di valutazione dell'effettivo ruolo rivestito dagli aspetti metacognitivi nelle pratiche in IC e proporre nuovi moduli di IC da sperimentare. L'analisi, anche tramite la ricca bibliografia esistente, consentirà di individuare sia i punti di forza ma anche le potenzialità ancora inesplorate dell'intercomprensione come approccio didattico. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | BENUCCI Antonella (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Settore ERC del gruppo:**

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

Componenti:

| Cognome         | Nome | Struttura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Qualifica | Settore |
|-----------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Altro Personale |      | Giulia Grosso (Università per stranieri di Siena - dottoranda - cf GRGGSB83D62C351N), Serena Carmignani (Università per stranieri di Siena - ass. ricerca - cf CRMSRN81C71G702J), Giovanna Sciuti Russi (Università per stranieri di Siena - ass. ricerca - cf SCTGNN70R63C351P), Ida Ferrari (Università per stranieri di Siena -contratto - cf FRRDIA74A70E243G), Diego Cortez (Università per stranieri di Siena - contratto cf CRTDDS76M03Z604F), |           |         |

## 7. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | L'interazione nella classe di italiano L2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Descrizione                           | La ricerca metterà a fuoco in particolare le caratteristiche del parlato del docente di italiano L2, allo scopo di mettere in luce (seguendo il filone di studi sul parlato istituzionale e l'approccio etnometodologico dell'analisi conversazionale) il tipo di input sonoro a cui sono esposti gli studenti di italiano per stranieri nelle diverse realtà di insegnamento. Tale obiettivo sarà perseguito utilizzando i risultati ottenuti dall'analisi della banca dati di videoregistrazioni in classi di italiano L2 (progetto CLODIS, per il quale è stato ottenuto un assegno di ricerca della Regione Toscana per il biennio 2012-2014), integrati da una serie di lezioni modello che verranno realizzate da docenti esperti in riferimento ad una selezione di tematiche e di tipologie di interazione di particolare rilevanza. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | DIADORI Pierangela (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Settore ERC del gruppo:

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome   | Nome     | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|-----------|----------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| DALL'OLIO | Silvia   | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-LIN/02 |
| PEPPOLONI | Diana    | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |
| SEMPLICI  | Stefania | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-LIN/02 |

|                 |                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Altro Personale | Monami Elena (Università per Stranieri di Siena - dottore ricerca - cf MNMLNE69D58A468R), Roberto Tomassetti (Università per Stranieri di Siena - dottore ricerca - cf TMSRRT64R10H501B) |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 8. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo* | L'italiano per studiare: come parlano i manuali scolastici di scienze, geografia e storia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Descrizione  | La ricerca si centra sulle caratteristiche del testo espositivo e in particolare del genere manuale scolastico, che rappresenta il mezzo attraverso cui si realizza in contesto didattico la trattazione di argomenti disciplinari, al fine di analizzarne gli aspetti linguistici e paratestuali caratterizzanti. La rilevazione dei principali tratti che a più livelli linguistici e sul piano semiotico caratterizzano i testi di studio delle discipline, che in tutti gli ordini e tipi di scuola affiancano la formazione linguistico-letteraria e contribuiscono all'educazione linguistica dell'alunno, consente infatti di individuare i nodi problematici nella comprensione dei manuali scolastici, di metterne in luce la leggibilità e le difficoltà di accesso per gli alunni italofoni e non italofoni. I risultati della ricerca forniranno indicazioni utili per eventuali interventi di semplificazione e facilitazione dei testi e per l'elaborazione di percorsi didattici volti a sviluppare abilità di studio e abilità metacognitive fondamentali per il buon esito del processo formativo. Il progetto è stato finanziato con fondi di Dipartimento e ha coinvolto, oltre al responsabile scientifico, due assegnisti/borsisti. |
| Sito web     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                              |                                                                                   |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | TRONCARELLI Donatella (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR) |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                |
|--------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b> |
|--------------------------------|

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome   | Nome   | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|-----------|--------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| LA GRASSA | Matteo | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

#### 9. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | Comparazioni linguistiche: tra identità e differenze.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Descrizione</b>                           | Ogni analisi linguistica si basa su una procedura comparativa, sia essa condotta in prospettiva intralinguistica o in prospettiva interlinguistica, in chiave sincronica o in chiave diacronica. In ogni caso, compito cruciale è identificare pertinenze, nell'ottica della dialettica tra variazione e opposizione, tra identità e differenza. Il punto di vista, e la pratica metodologica, alla base della presente ricerca sono essenzialmente quelli proposti in vari lavori di Nunzio La Fauci e già applicati da alcuni partecipanti al progetto in lavori precedenti. In particolare, l'analisi seguirà le seguenti linee principali: rapporto tra valenza verbale e diatesi, in lingue indoeuropee antiche (greco, latino, antico slavo), con eventuale estensione a lingue semitiche; rapporto tra valenza dei predicati non verbali e strutture proposizionali (con riferimento a lingue indoeuropee antiche e a fasi moderne); la questione dell'identità - e il costituirsi delle categorie linguistiche - in tradizioni grammaticali antiche. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | BENEDETTI Marina (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                |
|--------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b> |
|--------------------------------|

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

Componenti:

| Cognome | Nome       | Struttura                                                 | Qualifica   | Settore      |
|---------|------------|-----------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| BRUNO   | Carla      | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore | L-LIN/01     |
| FRANCO  | Cristiana  | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore | L-FIL-LET/04 |
| FARINA  | Margherita | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista  | L-LIN/01     |
| TRONCI  | Liana      | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore | L-LIN/01     |

#### 10. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | Capitoli di sintassi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Descrizione</b>                           | Obiettivo della ricerca è portare a sintesi definitiva ricerche svolte negli anni precedenti riguardo vari aspetti degli usi pronominali nei testi (latini, in particolare). Sembra infatti di poter argomentare che la distribuzione dei pronomi, personali e dimostrativi in particolare, sia cruciale per l'individuazione di unità testuali di tipo diverso all'interno di un medesimo testo. A ulteriore integrazione dell'analisi si intende inoltre approfondire lo studio delle varie classi di proposizioni subordinate, alla ricerca di differenze nella possibilità di manifestazione del punto di vista dell'enunciatore rispetto agli eventuali altri punti di vista presenti nel testo, quelli cioè dei partecipanti all'enunciato. Una tassonomia della subordinazione così impostata potrebbe infatti gettare luce sulla spesso diversa distribuzione delle subordinate nei diversi tipi di testi. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | PIERONI Silvia (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Settore ERC del gruppo:**

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

Componenti:

| Cognome | Nome  | Struttura                                                 | Qualifica   | Settore  |
|---------|-------|-----------------------------------------------------------|-------------|----------|
| BRUNO   | Carla | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore | L-LIN/01 |
| TRONCI  | Liana | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore | L-LIN/01 |

**11. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Lessico e sintassi in greco antico e italiano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Descrizione                           | Il progetto propone una descrizione di alcuni aspetti dell'interazione tra lessico e sintassi in due lingue (greco antico e italiano) che, da questo punto di vista, paiono presentare somiglianze interessanti che prescindono dal tramite noto del latino. Vi sono, tanto in italiano quanto in greco antico alcune classi di lessemi che presentano un'elevata produttività e che manifestano differenze semantiche delle quali l'analisi sintattica può rendere conto: il caso dei verbi italiani in -eggiare o in -izzare e di quelli del greco antico etimologicamente correlati in -izein è esemplare. Il progetto di ricerca prevede, in una prima fase, uno studio dei lessemi nelle due lingue e, in una seconda fase, la comparazione tra le proprietà sintattiche e lessicali delle classi individuate a livello intralinguistico. Si ritiene che la ricerca darà risultati anche sul piano sociolinguistico e culturale, rispondendo a domande relative alla documentazione testuale delle diverse forme (e dunque agli sviluppi e alla produttività delle diverse classi) e alle fasi di loro maggiore diffusione. Il progetto è stato finanziato con fondi di Dipartimento e ha coinvolto, oltre al responsabile scientifico, un ricercatore e altri due docenti, di cui uno afferente ad un Ateneo estero (Università di Zurigo). |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | TRONCI Liana (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Settore ERC del gruppo:**

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

Componenti:

| Cognome   | Nome   | Struttura                                                 | Qualifica       | Settore  |
|-----------|--------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------|
| BENEDETTI | Marina | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Prof. Ordinario | L-LIN/01 |
| BRUNO     | Carla  | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore     | L-LIN/01 |

**12. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo* | Riflessioni sulla produzione di testi accademici scritti e orali in ottica contrastiva (Germania-Italia-Polonia).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Descrizione  | La ricerca intende mettere a frutto esperienze di scambio con docenti di tedesco come lingua seconda provenienti da altri paesi che abbiano tenuto seminari ai quali abbiano partecipato studenti di Lingua e Traduzione Tedesca dell'Università per Stranieri di Siena. Dapprima si svolgerà una ricognizione circa le differenze nella strutturazione delle relazioni orali (Referate) in ambito accademico in Italia, in Germania e in Polonia. Si metteranno a confronto le aspettative degli studenti dei diversi paesi coinvolti, unitamente alle loro prenoscenze relativamente in particolare alla competenza a livello di modello testuale (Textsorten- e Musterwissen) e di codici della cortesia. Si potranno così individuare gli ambiti maggiormente problematici, al fine di elaborare strategie idonee al loro superamento. La ricerca proseguirà poi con l'analisi contrastiva di testi scritti prodotti da studenti di tedesco come lingua straniera in ambito accademico (verbali, riassunti, tesine) italiani e polacchi, al fine di individuare elementi ricorrenti con particolare riguardo alla dimensione pragmatica e al ruolo autore-lettore. Si metteranno a confronto i risultati di tale analisi con gli esiti delle ricerche svolte su corpora di testi accademici italiani e tedeschi al fine di individuare ricorrenze e differenze e possibili linee di intervento. |
| Sito web     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                              |                                                                              |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | BUFFAGNI Claudia (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR) |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|

|                                |
|--------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b> |
|--------------------------------|

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura | Qualifica | Settore |
|---------|------|-----------|-----------|---------|
|---------|------|-----------|-----------|---------|

|                        |                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Altro Personale</b> | Beata Pawlikowska (Università di Lodz, Polonia - ricercatrice) |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|

### 13. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | La lingua dell'arte e della scienza nel Medioevo e nel Rinascimento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca che si propone attiene a un settore che dopo gli studi pionieristici di Giovanni Nencioni e della sua scuola ha visto negli ultimi anni una ripresa di interesse, ce ha riportato l'attenzione su un terreno fertilissimo di indagine e ne ha mostrato le grandi potenzialità. L'ambito della lingua dell'arte e della scienza è stato di recente studiato attraverso figure apicali (si veda il Glossario leonardiano dei termini della meccanica, a cura di Paola Manni e Marco Biffi, 2010) e ricostruzioni panoramiche (Italiano lingua delle arti di Matteo Motolese, 2012). Ci sono dunque le condizioni per favorire uno studio a largo raggio, che prenda in considerazione aspetti diversi e convergenti del problema. La ricerca che si propone muove da alcune esperienze di lavoro che si sono compiute nell'ambito della cattedra di Storia della lingua italiana e del Dottorato in Letteratura, Storia della lingua e Filologia italiana: la rilettura del Glossario dei termini dell'ottica nei manoscritti di Francia di Leonardo da Vinci, a cura di Margherita Quaglino, già assegnista presso la cattedra, in corso di stampa; la realizzazione di una tesi di dottorato dedicata a Michelangelo a San Lorenzo (1515-1534). Il linguaggio architettonico del Cinquecento fiorentino, di Andrea Felici, recentemente discussa con esito di eccellenza. Le esperienze di lavoro già condotte consentono di impostare un programma di ricerca i cui punti rilevanti appaiono: a) individuazione di testi e fonti di artisti e scienziati fra Medioevo e Rinascimento (si segnalano intanto: il Libro dell'Arte di Cennino Cennini; i testi di Leonardo da Vinci e di Michelangelo); b) edizione dei testi, secondo i più aggiornati criteri filologici e storico-linguistici; c) lesame tipologico di una considerevole varietà testuale; d) la ricostruzione e l'analisi lessicografica della lingua degli artisti e degli scienziati. La ricerca mira a fornire edizioni di testi e glossari, facendo tesoro delle esperienze pregresse, e potendosi giovare di una rete di collaborazioni: con l'Istituto del C.N.R. Opera del Vocabolario Italiano di Firenze, per lo sviluppo e la gestione degli archivi testuali e dei programmi di interrogazione dei testi, nonché per la realizzazione delle schede lessicali; con la Biblioteca Leonardiana di Vinci. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | FROSINI Giovanna (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                |
|--------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b> |
|--------------------------------|

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

SH6\_10 - History of ideas, intellectual history, history of sciences and techniques

Componenti:

| Cognome      | Nome     | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore      |
|--------------|----------|-----------------------------------------------------------|------------|--------------|
| DE DOMINICIS | Giulia   | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-FIL-LET/12 |
| RICOTTA      | Veronica | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-FIL-LET/12 |

|                        |                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Altro Personale</b> | Andrea Felici (Università per stranieri di Siena - dottore di ricerca - cf TMSRRT64R10H501B ), Eugenio Salvatore (Università per stranieri di Siena - dottorando - cf SLVGNT85H14G878Y) |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**14. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | La veste linguistica della Comedia.                                                                                                                                                                                                                               |
| Descrizione                           | Alla luce delle strategie di indagine già testate in precedenti ricerche già portate a pubblicazione la ricerca affronterà lo studio in modo continuo della Comedia dantesca con particolare attenzione alla storia della sua tradizione e alle varianti formali. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | SPAGNOLO Luigi (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                        |

**Settore ERC del gruppo:**

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

SH5\_4 - Textual philology, palaeography and epigraphy

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura | Qualifica | Settore |
|---------|------|-----------|-----------|---------|
|---------|------|-----------|-----------|---------|

**Altro Personale**

Eugenio Salvatore (Università per stranieri di Siena - dottorando - cf SLVGNT85H14G878Y)

**15. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Creazione di un metodo e sistema di analisi testuale volta alla ricerca automatizzata di toponimi. Estensione di tale metodo alla ricerca automatizzata di retrodatazioni lessicali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Descrizione                           | Partendo dal Brevetto n° RM2008A000353 recentemente depositato con il prof. Massimiliano Tabusi, la ricerca è indirizzata alla realizzazione di un sistema che individui automaticamente ed 'estragga' in qualunque tipo di testo ogni toponimo eventualmente contenuto, a prescindere dalla forma linguistica nella quale tale toponimo possa presentarsi. Tale ricerca può dirsi conclusa e adeguatamente 'testata' dal punto di vista operativo, attraverso l'implementazione di un database contenente i toponimi della provincia di Siena e di un relativo programma di ricerca. Nell'ultimo periodo l'interesse della ricerca si è spostato sul versante lessicologico. Un programma informatico realizzato a partire dall'esperienza maturata in campo toponomastico è ora interrelato con un database contenente le prime attestazioni lessicali registrate dopo il 1861 dai principali dizionari etimologici e da specifici studi. Il risultato di questa estensione della ricerca è un software che consente già il reperimento automatico di retrodatazioni a partire da qualunque testo in formato elettronico. Tale sistema (disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ralip.eu">www.ralip.eu</a> ) è in fase avanzata di potenziamento e la presente ricerca ne propone ulteriori sviluppi. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | BIASCI Gianluca (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Settore ERC del gruppo:**

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

Componenti:

| Cognome | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore      |
|---------|---------|-----------------------------------------------------------|------------|--------------|
| PORENA  | Claudio | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-FIL-LET/12 |

**16. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

Il commento del Marzuqi alle Mufaddaliyyat: edizione critica, analisi testuale e studio filologico del sommo commentario

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | poetico arabo-medioevale alla più antica antologia di lirica preislamica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Descrizione                           | Il progetto mira a giungere, tramite un accurato studio filologico, alla stesura di un'edizione critica dell'opera ar al-Mufaaliyyāt di al-Marzuqī. Si tratta del commento filologico-letterario alla più antica antologia di poesia preislamica al-Mufaaliyyāt raccolta da al-Mufaāl (VIII secolo). al-Marzūqī (m. 1030), autore del commento nonché di altre celebri opere filologiche tra le quali ar al-Hamasa, è tra i più rilevanti filologi del patrimonio letterario arabo-medioevale. L'unico manoscritto dell'opera, ancora inedita, si trova nella biblioteca di Berlino ed è composto da 280 folia in pessime condizioni di conservazione. La ricerca si propone innanzitutto un accurato riscontro filologico del testo partendo dai problemi di lettura dal manoscritto, procedendo attraverso la ricerca di fonti plausibili non attribuite nell'originale, fino alla sistematica verifica dell'attendibilità delle citazioni attraverso l'analisi delle fonti coeve. Parallelamente si sta costruendo attorno al testo originale un solido apparato critico, costituito da un commento esegetico - in cui ci si è avvalsi anche delle fonti bibliografiche recenti - corredato dall'analisi stilistica e metrica delle liriche. Questo contributo di studio non si limita all'esegesi dei testi poetici, giacché risponde anche alla necessità di situare storicamente il commento di al-Marzūqī attraverso un'analisi filologica comparata. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | ALMARAI Akeel (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

#### Settore ERC del gruppo:

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

SH5\_4 - Textual philology, palaeography and epigraphy

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura | Qualifica | Settore |
|---------|------|-----------|-----------|---------|
|---------|------|-----------|-----------|---------|

|                 |                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Altro Personale | Alessandra Persichetti (Università per stranieri di Siena - contratto - cf PRSLSN70T69H501Q), Marta Campanelli (Università per stranieri di Siena - dottoranda - cf CMPMRT84S51H501P) |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 17. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Complessi predicativi in lingue indoeuropee antiche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Descrizione                           | La ricerca intende approfondire due aspetti particolari dei complessi predicativi nelle lingue indoeuropee antiche: a) i possibili riscontri comparativi della costruzione greca con poiēō faccio e linfinito in latino ed antico indiano, varietà indoeuropee in cui sono stati identificati tipi sintattici affini, così ad es. il latino facit effluere imbris (Lucr., De rer. nat. 6.512) e l'antico indiano biyāse mrgā ka (RV V, 29, 4b); b) ulteriori casi di combinazione, in greco, dell'infinito con altre forme verbali, ad es. dídōmi do, in sequenze come ad es. humîn mên theoi doîēn [] / ekpērsai Priāmoio pólin (Hom., Il. I.18). |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | BRUNO Carla (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### Settore ERC del gruppo:

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

Componenti:

| Cognome   | Nome   | Struttura                                                 | Qualifica       | Settore  |
|-----------|--------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------|
| BENEDETTI | Marina | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Prof. Ordinario | L-LIN/01 |
| TRONCI    | Liana  | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore     | L-LIN/01 |

#### 18. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|              |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| Nome gruppo* | Il commento: questioni teoriche, esercizio pratico. |
|--------------|-----------------------------------------------------|

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca mira ad approfondire la riflessione sulla pratica del commento ai testi letterari in quattro fondamentali direzioni: a) lo statuto teorico del commento ai testi; b) la pratica concreta dell'annotazione e della lettura critica; c) la costruzione storiografica a partire dalle indagini puntuali sui testi; d) la utilizzazione didattica dei risultati critici acquisiti. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | CATALDI Pietro (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

#### Settore ERC del gruppo:

SH4\_11 - Education: systems and institutions, teaching and learning

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

SH5\_2 - History of literature

SH5\_3 - Literary theory and comparative literature, literary styles

Componenti:

| Cognome    | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica            | Settore      |
|------------|---------|-----------------------------------------------------------|----------------------|--------------|
| BALDINI    | Anna    | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ric. a tempo determ. | L-FIL-LET/14 |
| BROGI      | Daniela | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore          | L-FIL-LET/11 |
| DE ROGATIS | Tiziana | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Ricercatore          | L-FIL-LET/11 |

#### 19. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | Lopera di Aldo Palazzeschi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca verte sull'indagine di diversi aspetti dell'opera di Aldo Palazzeschi, sia per quel che riguarda la produzione poetica sia relativamente ai romanzi e alle novelle. Una prima parte dell'indagine affronterà i problemi inerenti la strutturazione dell'immaginario poetico palazzeschi nelle ultime raccolte "Cuor mio" e "Via delle cento stelle", nonché nelle incompiute "Sinfonie". L'indagine proseguirà investendo anche le opere in prosa nelle quali si ripresentano le medesime problematiche: "il codice d Perelà" innanzitutto, ma anche "La Piramide", "Stefanino", "Il Doge" e "Storia di un'amicizia". Farà sintesi un'ulteriore terza parte dell'indagine dedicata al confronto approfondito fra l'ultima produzione in poesia e quella in prosa di Palazzeschi, nella convinzione che l'analisi sincronica possa essere in questo caso particolarmente funzionale ad una reciproca 'illuminazione' dei due tipi di testo. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | RUSSI Valentina (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

#### Settore ERC del gruppo:

SH5\_11 - Cultural heritage, cultural memory

SH5\_2 - History of literature

SH5\_3 - Literary theory and comparative literature, literary styles

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura | Qualifica | Settore |
|---------|------|-----------|-----------|---------|
|---------|------|-----------|-----------|---------|

**Altro Personale** Laura Venturini (Università per stranieri di Siena - dottore di ricerca - cf VNTLRA77H52D612B)

#### 20. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                     |                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b> | Donne di lettere e lettere di donne: scrittrici e intellettuali nell'Italia del Seicento. |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Descrizione</b>                           | Scopo del progetto di ricerca è favorire l'avvio di percorsi di studio che, articolandosi tanto sul piano diacronico quanto su quello sincronico e costituendo strumenti metodologici esportabili e tali da poter interessare ampi ambiti disciplinari all'interno della comunità scientifica, siano in grado di offrire un approccio originale e innovativo allo studio dei seguenti aspetti: a) presenza e ruolo delle donne nelle accademie e nelle dinamiche dei cambiamenti di status sociale e professionale connessi a un mutato contesto storico-culturale; b) forme e ruolo del genere biografico nel contribuire a delineare significative personalità di donne attive nel mondo intellettuale; c) d. forme e ruolo del genere epistolare quale strumento di acquisizione di consenso. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | SPERA Lucinta (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b>                                      |
| SH5_11 - Cultural heritage, cultural memory                         |
| SH5_2 - History of literature                                       |
| SH5_3 - Literary theory and comparative literature, literary styles |

Componenti:

| Cognome | Nome | Struttura | Qualifica | Settore |
|---------|------|-----------|-----------|---------|
|---------|------|-----------|-----------|---------|

|                        |                                                                                            |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Altro Personale</b> | Fiammetta Cirilli (Università La Sapienza Roma - dottore di ricerca - cf CRLFMT69L49H501L) |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

**21. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b>                          | Seneca e lo stoicismo nel Decameron di Boccaccio.                                                                                                                                                                                               |
| <b>Descrizione</b>                           | La ricerca ha l'obiettivo una rinnovata analisi del testo decameroniano al fine di individuare linee ideologiche di matrice o di suggestione senecana e stoicista che strutturino personaggi e situazioni delle novelle che compongono l'opera. |
| <b>Sito web</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Responsabile scientifico/Coordinatore</b> | STRAPPINI Maria Lucia (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                               |

|                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Settore ERC del gruppo:</b>                                      |
| SH5_11 - Cultural heritage, cultural memory                         |
| SH5_2 - History of literature                                       |
| SH5_3 - Literary theory and comparative literature, literary styles |

Componenti:

| Cognome   | Nome             | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore      |
|-----------|------------------|-----------------------------------------------------------|------------|--------------|
| ANDREOTTI | Francesca Romana | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-FIL-LET/10 |

**22. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nome gruppo*</b> | Mappatura delle lingue immigrate in Italia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Descrizione</b>  | La ricerca ha come oggetto principale la presenza di numerose lingue immigrate nel territorio italiano a seguito dell'ingresso in esso di gruppi consistenti e diversi di immigrati stranieri con provenienze, identità, lingue di origine, generazioni, ceti sociali, domini di impiego lavorativo, ambiti di socialità fortemente differenziati. Essa prenderà in esame le problematiche dell'inclusione e le dinamiche multiculturali che le accompagnano insieme al ruolo centrale che le lingue in contatto hanno nei contesti di immigrazione come congegno creatore di identità in una prospettiva capace di favorire l'inclusione. Principali obiettivi dell'indagine sono: a) fornire tramite mappe geolinguistiche strumenti di rapida raffigurazione della pluralità delle lingue presenti nel territorio regionale; b) fornire strumenti per l'elaborazione di |

|                                       |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | politiche e di concreti interventi operativi per la gestione del nuovo plurilinguismo regionale per l'adozione di interventi formativi miranti all'inserimento e all'inclusione degli immigrati. |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                  |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | BAGNA Carla (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                          |

#### Settore ERC del gruppo:

SH2\_1 - Social structure, inequalities, social mobility, interethnic relations

SH3\_7 - Migration

SH4\_9 - Use of language: pragmatics, sociolinguistics, discourse analysis, second language teaching and learning, lexicography, terminology

Componenti:

| Cognome           | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore  |
|-------------------|---------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|
| SIEBETCHEU YOUNBI | Raymond | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Assegnista | L-LIN/02 |

#### 23. Scheda inserita da questa Struttura ("Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR"):

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome gruppo*                          | Il comico e la parodia: aspetti testuali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Descrizione                           | La ricerca avrà lo scopo di approfondire, attraverso l'analisi di opere di varia natura, i meccanismi testuali soggiacenti alla nascita e allo sviluppo della parodia nella tradizione italiana letteraria. Attraverso alcuni percorsi tematici, si cercherà di ripercorrere i filoni caratterizzanti della produzione dissacrante relativa a autori, generi testuali, personaggi della letteratura maggiore. A partire da queste premesse si cercherà poi di ripercorrere gli sviluppi, in continuità o in innovazione con la tradizione precedente, della parodia nell'epoca postmoderna caratterizzata dal predominio della produzione multimediale. Questa seconda parte della ricerca avrà per oggetto la parodia in alcuni generi non letterari (musicali, filmici, televisivi, fumettistici, saggistici). |
| Sito web                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Responsabile scientifico/Coordinatore | PALERMO Massimo (Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

#### Settore ERC del gruppo:

SH4\_7 - Linguistics: typological, historical and comparative linguistics

SH5\_3 - Literary theory and comparative literature, literary styles

SH5\_5 - Visual arts, performing arts, design

Componenti:

| Cognome | Nome    | Struttura                                                 | Qualifica  | Settore      |
|---------|---------|-----------------------------------------------------------|------------|--------------|
| ABBATE  | Lorenzo | Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca DADR | Dottorando | L-FIL-LET/10 |